

Note: Use only original device charging cables for a proper charging performance.  
**Note:** Install the device 50 cm away from the bed head-side

**Schneider Electric SE**  
 se.com/contact

**Sortie prise Schuko avec chargeur USB 2,4 A**

**Connexion**

**▲ ▲ DANGER**

**RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU DE COUP D'ARC**

Une installation électrique répondant aux normes de sécurité doit être réalisée exclusivement par des professionnels compétents. Les professionnels compétents doivent justifier de connaissances approfondies dans les domaines suivants :

- Raccordement aux réseaux d'installation.
- Raccordement de plusieurs appareils électriques.
- Pose de câbles électriques.
- Normes de sécurité, règles et réglementations locales pour le câblage.

**Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.**

**Utilisation / Chargeur USB : 2 sorties type A**

Tension d'entrée nominale :	220 - 250 V~, 50 Hz, 0,5 A
Tension de sortie :	5,0 V DC
Courant de sortie :	0,01 - 2,4 A
Puissance de sortie :	12,0 W
Consommation électrique hors charge :	< 0,05 W
Température de fonctionnement :	+5 - +35 °C
Durée de vie attendue :	20.000 heures en pleine charge
Rendement moyen en mode actif :	>83,0 %
Rendement à faible charge (10%) :	>82,0 %
Indice de protection :	IP 20

**Socle de prise 250 V~ 16 A**

Bornes sans vis et griffes	11 mm
Longueur de dénudage :	11 mm
Dimension du fil :	2x 1,5 mm <sup>2</sup> - 2x 2,5 mm <sup>2</sup> (rigide et toronné)

**Remarque :** Utilisez uniquement des câbles de recharge d'appareil d'origine pour une performance de recharge appropriée.  
**Remarque :** Installer l'appareil à 50 cm de la tête de lit.

**Schneider Electric SE**  
 se.com/contact

**Enchufe Schuko con cargador USB de 2,4 A**

**Conexión**

**▲ ▲ PELIGRO**

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO**

Solo profesionales especializados deben llevar a cabo una instalación eléctrica segura. Los profesionales cualificados deben demostrar un amplio conocimiento en los siguientes ámbitos:

- Conexión a redes de instalación.
- Conexión de varios dispositivos eléctricos.
- Tendido de cables eléctricos.
- Normas de seguridad, normativas y reglamentos locales sobre cableado.

**Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.**

**Uso Cargador USB: 2 salidas tipo A**

Tensión de entrada nominal:	220 - 250 V~, 50 Hz, 0,5 A
Tensión de salida:	5,0 V DC
Intensidad de salida:	0,01 - 2,4 A
Potencia de salida:	12,0 W
Consumo eléctrico en vacío:	< 0,05 W
Temperatura de funcionamiento:	+5 - +35 °C
Vida útil prevista:	20.000 horas a plena carga
Eficiencia media en activo (10 %) :	>83,0 %
Eficiencia a baja carga (10 %) :	>82,0 %
Tipo de protección:	IP 20

**Enchufe 250 V~ 16 A**

Terminales sin tornillo y uñas	11 mm
Longitud de desaislado:	11 mm
Dimensión del hilo:	2x 1,5 mm <sup>2</sup> - 2x 2,5 mm <sup>2</sup> (rigido y trenzado)

**Nota:** Para conseguir un rendimiento de carga adecuado, es importante utilizar únicamente cables de carga originales del dispositivo.  
**Nota:** Instale el dispositivo a 50 cm del cabezal de la cama.

**Schneider Electric SE**  
 se.com/contact

**Tomada da base Schuko com carregador USB 2.4 A**

**Ligação**

**▲ ▲ PERIGO**

**PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, EXPLOSAO OU ARCO ELÉCTRICO**

A instalação elétrica segura deve realizar-se apenas por profissionais especializados. Os profissionais especializados devem provar que possuem conhecimentos aprofundados nas seguintes áreas:

- Ligação a redes de instalação.
- Ligação de vários dispositivos elétricos.
- Instalação de cabos elétricos.
- Normas de segurança, regras e regulamentos locais de instalações elétricas.

**O não cumprimento destas instruções resultará em morte e lesões graves.**

**Utilização Carregador USB: 2 saídas tipo A**

Tensão de entrada nominal:	220 - 250 V~, 50 Hz, 0,5 A
Tensão de saída:	5,0 V DC
Corrente de saída:	0,01 - 2,4 A
Potência de saída:	12,0 W
Consumo energético em vazio:	< 0,05 W
Temperatura de funcionamento:	+5 - +35 °C
Vida útil esperada:	20.000 horas por carga total
Eficiência média no modo ativo:	>83,0 %
Eficiência a carga baixa (10 %) :	>82,0 %
Tipo de proteção:	IP 20

**Tomada da base 250 V~ 16 A**

Terminais e garras sem parafusos	11 mm
Comprimento de decapagem:	11 mm
Dimensão do fio:	2x 1,5 mm <sup>2</sup> - 2x 2,5 mm <sup>2</sup> (rigido e entrançado)

**Nota:** Para um desempenho de carregamento adequado, utilizar apenas os cabos originais de carregamento dos dispositivos.  
**Nota:** Instale o dispositivo a 50 cm de distância do lado da cabeceira da cama.

**Schneider Electric SE**  
 se.com/contact

**Gniazdo wtyczkowe Schuko z ładowarką USB 2,4 A**

**Podłączenie**

**▲ ▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

**RYZIKO PORAZENIA PRĄDEM, WYSTĄPIENIA WYBUCHU LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO**

Montaż może być wykonywany w sposób bezpieczny jedynie przez wykwalifikowanych pracowników. Kwalifikowani pracownicy powinni wykazywać się dokładną znajomością w następujących dziedzinach:

- wykonywanie podłączeń do sieci instalacyjnych,
- podłączanie kilku urządzeń elektrycznych,
- montaż okablowania elektrycznego,
- normy bezpieczeństwa, miejscowe przepisy i zasady dotyczące okablowania.

**Nieprzestrzeganie tych instrukcji skutkuje poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.**

**Zastosowanie Ładowarka USB: 2 wyjścia typu A**

Napięcie wejściowe:	220 - 250 V~, 50 Hz, 0,5 A
Napięcie wyjściowe:	5,0 V DC
Prąd wyjściowy:	0,01 - 2,4 A
Moc wyjściowa:	12,0 W
Zużycie energii w stanie bez obciążenia:	< 0,05 W
Temperatura robocza:	+5 - +35 °C
Oczekiwana trwałość:	20.000 godz. przy pełnym naładowaniu
Średnia sprawność podczas pracy:	>83,0 %
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%) :	>82,0 %
Stopień ochrony:	IP 20

**Gniazdo wtyczkowe 250 V~ 16 A**

Zaciski i haki bezśrubowe	11 mm
Długość listwy:	11 mm
Wymiary przewodu:	2x 1,5 mm <sup>2</sup> - 2x 2,5 mm <sup>2</sup> (sztywny i skręcony)

**Uwaga:** Aby zapewnić prawidłowe ładowanie, należy używać tylko oryginalnych kabli do ładowania urządzeń.  
**Uwaga:** Zainstaluj urządzenie 50 cm od wezglowia łóżka.

**Schneider Electric SE**  
 se.com/contact

**Schuko dugaszolóaljzat 2,4 A-es USB-töltővel**

**Csatlakoztatás**

**▲ ▲ VESZÉLY!**

**ÁRAMÚTÉS, ROBBANÁS VAGY IVKISÜLÉS VESZÉLYE**

A biztonságos elektromos szerelést kizárólag képzett szakemberek hajthatják végre. A képzett szakembereknek bizonyítaniuk kell, hogy rendelkeznek alapvető ismeretekkel a következő területeken:

- Csatlakozás szerelési hálózathoz.
- Több elektromos eszköz csatlakoztatása.
- Elektromos kábelek feltevése.
- Biztonsági szabványok, helyi vezetékvezetési előírások és rendletek ismerete.

**Az utasítások figyelmen kívül hagyása halálos vagy súlyos balesethez vezet.**

**Használat USB-töltő: 2 A típusú kimenet**

Névleges bemeneti feszültség:	220 - 250 V~, 50 Hz, 0,5 A
Kimenő feszültség:	5,0 V DC
Kimenő áramerősség:	0,01 - 2,4 A
Kimenő teljesítmény:	12,0 W
Üresjárási üzemmódban mért energiatartalom:	< 0,05 W
Üzemi hőmérséklet:	+5 - +35 °C
Várható élettartam:	20.000 óra teljes terhelésnél
Aktív üzemmódban mért átlagos hatásfok:	>83,0 %
Hatásfok alacsony (10 %-os) terhelésnél:	>82,0 %
Védelmi osztály:	IP 20

**Dugaszolóaljzat, 250 V~ 16 A**

Csavar nélküli érintkezők és karmok	11 mm
Lecsúszított hossz:	11 mm
Kábelméret:	2x 1,5 mm <sup>2</sup> - 2x 2,5 mm <sup>2</sup> (merek és sodrott)

**Megjegyzés:** A megfelelő töltési teljesítményhez csak eredeti készüléktől kábeleket használjon.  
**Megjegyzés:** Telepítse a készüléket 50 cm-re az ágy fejátlajától.

**Schneider Electric SE**  
 se.com/contact

**Zásuvka Schuko s nabíječkou USB 2,4 A**

**Připojení**

**▲ ▲ NEBEZPEČÍ**

**NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, VÝBUCHU NEBO ZÁBLESKU**

Bezpečnou elektromontáž smí provádět pouze kvalifikovaný technik. Kvalifikovaný technik musí prokázat dobré znalosti v následujících oblastech:

- Připojování k instalačním sítím.
- Připojení několika elektrických zařízení.
- Instalace elektrických kabelů.
- Bezpečnostní normy, místní předpisy a nařízení týkající se elektroinstalace.

**Při nedodržení těchto pokynů dojde ke smrtelnému nebo vážnému zranění.**

**Použití USB nabíječka: 2 výstupy typu A**

Jmenovité vstupní napětí:	220 - 250 V~, 50 Hz, 0,5 A
Výstupní napětí:	5,0 V DC
Výstupní proud:	0,01 - 2,4 A
Výstupní výkon:	12,0 W
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže:	< 0,05 W
Provozní teplota:	+5 - +35 °C
Předpokládaná doba životnosti:	20.000 hodin při plném zatížení
Průměrná účinnost v aktivním režimu:	>83,0 %

Účinnost při malém zatížení (10 %) :	>82,0 %
Typ krytí:	IP 20

**Zásuvka 250 V AC 16 A**

Bezšroubové svorky a úchyty	11 mm
Délka odizolování:	11 mm
Rozměry vodiče:	2x 1,5 mm <sup>2</sup> - 2x 2,5 mm <sup>2</sup> (tuhý a splétaný)

**Poznámka:** Pro správný výkon nabíjení používejte pouze originální nabíjecí kabely zařízení.  
**Poznámka:** Nainstalujte zařízení 50 cm od hlavy postele.

**Schneider Electric SE**  
 V případě technických dotazů se prosím obraťte na centrum zákaznické podpory ve vaší zemi.

**Fișă de derivație Schuko cu încărcător USB 2,4 A**

**Conectare**

**▲ ▲ PERICOL**

**PERICOL DE ELECTROCUTARE, EXPLOZIE SAU ARCURI ELECTRICE**

Instalarea electrica in conditiile de siguranta se va efectua doar de catre personal calificat. Personalul calificat trebuie sa dispuna de cunostinte aprofundate in urmatoarele domenii:

- Conectarea la retelele de instalatii.
- Conectarea mai multor dispozitive electrice.
- Montarea cablurilor electrice.
- Standarde de siguranta, norme si reglementari locale privind cablarea.

**Nerespectarea acestor instructiuni poate provoca decesul sau accidentari grave.**

**Utilizare Încărcător USB: 2 ieșiri de tip A**

Tensiune de intrare:	220 - 250 V~, 50 Hz, 0,5 A
Tensiune de ieșire:	5,0 V DC
Curent de ieșire:	0,01 - 2,4 A
Putere de ieșire:	12,0 W
Puterea absorbită în regim fără sarcină:	< 0,05 W
Temperatură de operare:	+5 - +35 °C
Durata de viață preconizată:	20.000 de ore la sarcină maximă
Randament mediu în mod activ:	>83,0 %
Randamentul la sarcină redusă (10%) :	>82,0 %
Grad de protecție:	IP 20

**Fișă de derivație 250 V~ 16 A**

Terminale fără șuruburi și gheare de fixare	11 mm
Lungime de dezizolare:	11 mm
Dimensiunea cablului:	2x 1,5 mm <sup>2</sup> - 2x 2,5 mm <sup>2</sup> (rigid și toronat)

**Nota:** utilizați numai cablurile originale de încarcare a dispozitivului pentru o performanță adecvată de încarcare.  
**Nota:** Instalați dispozitivul la 50 cm față de capătul patului.

**Schneider Electric SE**  
 se.com/contact

**Σούκο ρευματοδότης με φορτιστή USB 2.4 A**

**Σύνδεση**

**▲ ▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΕΚΡΗΞΗΣ Η ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΛΟΞΟΥ**

Η ασφαλής ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να γίνεται μόνο από ειδικευμένους ηλεκτρολόγους. Οι ειδικευμένοι ηλεκτρολόγοι πρέπει να έχουν ειδικευμένες γνώσεις στους εξής τομείς:

- Σύνδεση σε δίκτυα εγκαταστάσεων.
- Σύνδεση πολλών ηλεκτρικών συσκευών.
- Τοποθέτηση ηλεκτρικών καλωδίων.
- Πρότυπα ασφαλείας, τοπικοί κανόνες και κανονισμοί καλωδίωσης.

**Αν δεν τηρηθούν αυτές οι οδηγίες, θα προκληθεί θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός.**

**Χρήση Φορτιστής USB: τύπος 2 εξόδων A**

Τάση εισόδου:	220 - 250 V~, 50 Hz, 0,5 A
Τάση εξόδου:	5,0 V DC
Ένταση ρεύματος εξόδου:	0,01 - 2,4 A
Ισχύς εξόδου:	12,0 W
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση άνευ φορτίου:	< 0,05 W
Θερμοκρασία λειτουργίας:	+5 - +35 °C
Αναμενόμενη διάρκεια ζωής:	20.000 ώρες υπό πλήρες φορτίο
Μέση ενεργός απόδοση:	>83,0 %
Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10%) :	>82,0 %
Τύπος προστασίας:	IP 20

**Ρευματοδότης 250 V~ 16 A**

Τερματικά και δαγκάνες μη κοχλιωτού τύπου	11 mm
Μήκος απογύμνωσης:	11 mm
Διάσταση καλωδίου:	2x 1,5 mm <sup>2</sup> - 2x 2,5 mm <sup>2</sup> (άκαμπτο και πολύκλωνο)

**Σημείωση:** Για σωστή απόδοση φόρτισης χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια καλώδια φόρτισης της συσκευής.  
**Σημείωση:** Τοποθετήστε τη συσκευή σε απόσταση 50 cm από την πλευρά κεφαλιού του κρεβατιού.

**Schneider Electric SE**  
 se.com/contact

**Щепселна кутия Шуко с USB зарядно устройство 2.4 A**

**Връзка**

**▲ ▲ ВНИМАНИЕ**

**ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР, ЕКСПЛОЗИЯ ИЛИ ЕЛЕКТРИЧЕСКА ДЪГГА**

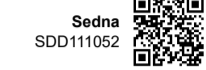
Електрическият монтаж трябва да се провежда само от опитни професионалисти. Опитните професионалисти трябва да имат доказани задълбочени познания в следните области:

- Свързване към инсталационни мрежи.
- Свързване на множество електрически устройства.
- Полагане на електрически кабели.
- Стандарти за безопасност, местни правила и разпоредби за окабеляване.

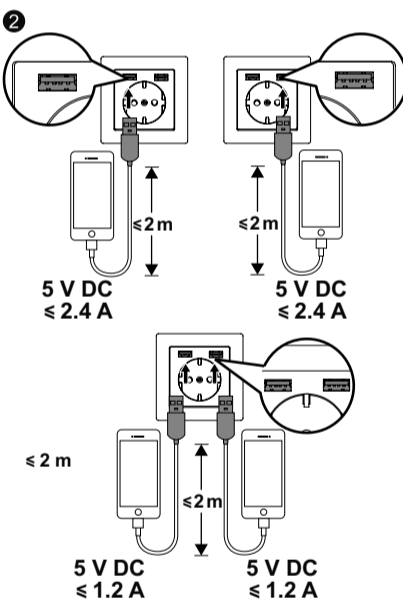
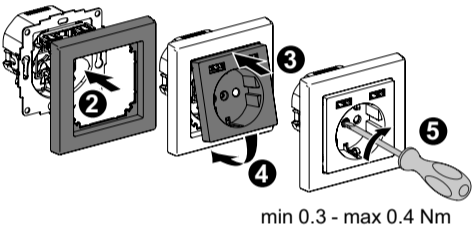
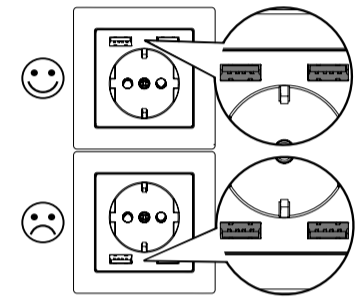
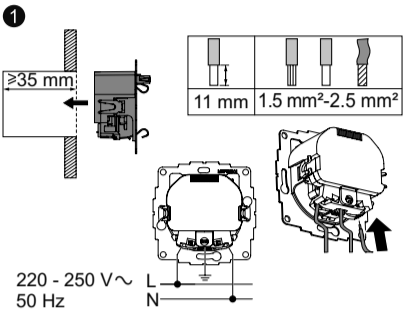
**Неспазването на тези инструкции ще доведе до смърт или сериозно нараняване.**



Sedna Design & Elements SDD...052



<https://www.go2se.com/ref=SDD111052>



**Schneider Electric SE**  
 35, rue Joseph Monier  
 FR - 92500 Rueil Malmaison  
 Commercial registration number: 542 048 574

**Schuko socket outlet with USB 2.4 A charger**

**Connection**

**▲ ▲ DANGER**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks.
  - Connecting several electrical devices.
  - Laying electric cables.
  - Safety standards, local wiring rules and regulations.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**Use USB Charger: 2 outputs type A**

Nominal input voltage:	220 - 250 V~, 50 Hz, 0,5 A
Output voltage:	5,0 V DC
Output current:	0,01 - 2,4 A
Output power:	12,0 W
No-load power consumption:	< 0,05 W
Operating temperature:	+5 - +35 °C
Expected lifetime:	20.000 hours by full load
Average active efficiency:	>83,0 %
Efficiency at low load (10%) :	>82,0 %
Protection class:	IP 20

**Socket outlet 16 A - 250 V~**

Screwless terminals and claws	11 mm
Stripping length:	11 mm
Wire cross-section:	2x 1,5 mm <sup>2</sup> - 2x 2,5 mm <sup>2</sup> (rigid, rigid stranded and flexible)

<b>2</b> <span><b>Употреба USB зарядно устройство: 2 изхода тип А</b></span>	
Номинално входно напрежение:	220 - 250 V~, 50 Hz, 0,5 A
Исходно напрежение:	5,0 V DC
Исходен ток:	0,01 - 2,4 A
Исходна мощност:	12,0 W
Консумирана мощност на празен ход:	< 0,05 W
Работна температура:	+5 - +35 <span> </span> °C
Очакван експлоатационен период:	20 000 часа при пълно натоварване
Среден КПД в работен режим:	>83,0 <span> </span> %
Ефективност при ниско натоварване (10%):	>82,0 <span> </span> %
Тип на защитата:	IP 20

<b>Щепселна кутия 250 V~ 16 А</b>	
Безрезбови клеми и палци	
Дължина на оголване:	11 mm
Размери на проводниците:	2x 1,5 mm² - 2x 2,5 mm² ( <b>твърди и усукани</b> )

**Забележка**: Използвайте само оригинални кабели за зареждане на устройството за правилно зареждане.
**Забележка**: Монтирайте устройство на 50 см от таблата на леглото.

**Schneider Electric SE**
Ако имате технически въпроси, се свържете с центъра за обслужване на клиенти във вашата страна.
se.com/contact

<b>uk</b>	<b>Розетка Schuko из зарядним пристро-ем USB 2,4 А</b>
-----------	--

<b>1</b>	<b>З’єднання</b>
<b>▲ ▲ НЕБЕЗПЕКА</b>	
<b>НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, ВИБУХУ АБО ДУГОВОГО СПАЛАХУ</b>	
Монтаж електричного обладнання мають виконувати тільки кваліфіковані спеціалісти з дотриманням правил техніки безпеки. Ці спеціалісти повинні мати поглиблені знання в таких областях: <ul style="list-style-type: none"><li>під’єднання до електричних мереж;</li> <li>з’єднання кількох електричних пристроїв;</li> <li>прокладання електричних кабелів;</li> <li>правила техніки безпеки, місцеві норми й правила електричного монтажу.</li></ul> <b>Недотримання цих інструкцій може призвести до смерті або важких ушкоджень.</b>	

<b>2</b>	<b>Використання Зарядний пристрій USB: 2 порти типу А</b>
Номинальна мережева напруга:	220-250 V~, 50 Гц, 0,5 A
Вихідна напруга:	5,0 В пост. струму
Вихідний струм:	0,01 - 2,4 А
Вихідна потужність:	12,0 Вт
Споживання електроенергії в режимі очікування:	< 0,05Вт
Робоча температура:	+5 - +35 <span> </span> °C
Очікуваний термін експлуатації:	20.000 годин при повному навантаженні
Середня активна ефективність:	>83,0 <span> </span> %
Ефективність за низького навантаження (10%):	>82,0 <span> </span> %
Қорғаныш жіктелімі:	IP 20

<b>Розетка 240 В змін. струму, 16 А</b>	
Безвинтові клемні колодки та затискачі	
Довжина знятја ізоляції:	11 mm
Переріз кабелю:	1,5 - 2,5mm² <b>суцільний та багатожильний</b>

**Примітка**: Для належної ефективності заряджання використовуйте лише оригінальні зарядні кабели пристрою.

**Примітка**: Встановити пристрій на відстані 50 см від узголів'я ліжка.

**Schneider Electric SE**
Якщо ви маєте технічні питання, зверніться до центру обслуговування клієнтів у вашій країні.
se.com/contact
Артикул: див. на корпусі
Вміст шкідливих речовин: відсутній
Термін зберігання: не визначений
Умови зберігання: зберігати в сухому місці
Строк придатності: не визначений
Гарантійний термін: 18 місяців
Дата виготовлення: див. на корпусі
Країна виробництва: Китай
Виробник: «Шнейдер Електрик Ендюстри САС» 92500, вул. Жозе Монье, 35, м. Рюей Мальмеюрен, Франція
Імпортер: ТОВ «Шнейдер Електрик Україна»
Поштова адреса: Україна, 04073, Київ, просп. Степана Бандери, 13-В (Літ. «А»)
тел. +38044-538-14-70
Претензії від споживача приймаються імпортером

<b>ru</b>	<b>Розетка Schuko с зарядным устройством USB 2,4 А</b>
-----------	--

<b>1</b>	<b>Соединение</b>
<b>▲ ▲ Опасно</b>	
<b>ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИ ДУГОВОГО РАЗРЯДА</b>	
Установка электрооборудования должна выполняться только квалифицированными специалистами с соблюдением правил техники безопасности. Квалифицированные специалисты должны иметь подтвержденную квалификацию в следующих областях: <ul style="list-style-type: none"><li>подключение к электрическим сетям;</li> <li>соединение электрических устройств;</li> <li>прокладка электрических кабелей;</li> <li>правила техники безопасности, местные нормы и правила электромонтажа.</li></ul> <b>Несоблюдение данных инструкций приводит к смерти или серьезной травме.</b>	

<b>2</b>	<b>Применение Зарядное устройство USB: 2 порта типа А</b>
Номинальное сетевое напряжение:	220–250 В~, 50 Гц, 0,5 A
Выходное напряжение:	5,0 В пост. тока
Выходной ток:	0,01 - 2,4 А
Выходная мощность:	12,0 W
Потребление электрoэнергии в режиме ожидания:	< 0,05 Вт
Рабочая температура:	+5 - +35 <span> </span> °C
Ожидаемый срок эксплуатации:	20.000 часов при полной нагрузке
Средняя активная производительность:	>83,0 <span> </span> %
Эффективность при низкой нагрузке (10 <span> </span> %):	>82,0 <span> </span> %
Тип защиты:	IP 20

<b>Розетка 250 В перем. тока, 16 А</b>	
Безвинтовые клеммные колодки и зажимы	
Длина снятия изоляции:	11 mm
Сечение кабеля:	2x 1,5 mm² - 2x 2,5 mm² ( <b>цельный и многожильный</b> )

**Примечание**: Для правильной зарядки следует использовать только оригинальные зарядные кабели устройства.

**Примечание**: Установить устройство на расстоянии 50 см от изголовья кровати.

**Schneider Electric SE**
**ru**
Назначение - для бытового применения.
Дата изготовления: смотрите на общей упаковке: год/неделя/день недели.
Страна-изготовитель: Китай
Срок хранения: 3 года.
Гарантийный срок: 18 месяцев.
Условия хранения, транспортирования и эксплуатации – при температуре от 5 °C до +35 °C и относительной влажности 60%.
Реализация осуществляется в соответствии с законодательством страны поставки.
Порядок утилизации – не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов, для утилизации передать в специализированное предприятие для переработки вторичного сырья в соответствии с законодательством.
При обнаружении неисправности во время гарантийного срока и после его окончания обращаться в региональный Центр Поддержки Клиентов Schneider Electric.
Уполномоченное изготовителем лицо: ТОО «Шнейдер Электрик» 050010, Республика Казахстан, г. Алматы, пр. Достык, 38, 5 этаж.
Тел. +7 (727) 357 23 57
e-mail: ccc.kz@se.com

<b>kk</b>	<b>USB 2.4 А зарядтау құрылғысы бар Schuko штепсельдік розеткасы</b>
-----------	--

<b>1</b>	<b>Қосылым</b>
<b>▲ ▲ ҚАУІП</b>	
<b>ТОҚ СОҒУ, ЖАРЫЛУ НЕМЕСЕ ЭЛЕКТР ДОҒАСЫНЫҢ ТҰТАНУ ҚАУІП</b>	
Қауіпсіз электр орнатуын білікті мамандар ғана жүргізуі қажет. Білікті мамандардың келесі жағдайларды жетік білуі керек: <ul style="list-style-type: none"><li>Орнату желілеріне жалғау;</li> <li>Бірнеше электр құрылғыларын жалғау;</li> <li>Электр кабельдерін орнату;</li> <li>Қауіпсіздік стандарттары, жергілікті электр сымдарын жалғау ережелері мен қағидалары;</li></ul> <b>Осы нұсқауларды орындамау өлімге немесе ауыр жарақат алуға өкелуі мүмкін.</b>	

<b>2</b>	<b>Пайдалану</b>
<b>USB-мен қамтылған зарядтау құрылғысы: А типті 2 шығыс:</b>	
Кірістегі атаулы кернеуі:	220 - 250 V~, 50 Гц, 0,5 A
Шығыстағы кернеуі:	5,0 В тұрақты ток
Шығыс тоғы:	0,01 - 2,4А
Шығыс қуаты:	ең көбі 12,0 Вт
Күту режимінде тұтынатын қуаты:	< 0,05 Вт
Жұмыс температурасы:	+5 - +35 <span> </span> °C
Болжалды қызмет ету мерзімі:	толық жүктемеде 20,000 сағат
Орташа тиімділік:	>83,0 <span> </span> %
Төмен жүктемедегі (10%) тиімділік:	>82,0 <span> </span> %
Қорғау дәрежесі	IP 20

<b>Штепсельдік аша 250 В~16 А</b>	
Бұрамасыз клеммалы қосылыстар мен қысқыштар	
Тазарту ұзындығы:	11 mm
Сымның өлшемі:	2x 1,5 mm² - 2x 2,5 mm² ( <b>қатты және көп тарамды</b> )

**Ескертпе**: Дұрыс зарядтау үшін құрылғыны зарядтауға арналған түпнұсқа кабельдерді ғана пайдаланыңыз.
**Ескертпе**: Құрылғыны төсектің бас жағынан 50 см алыс орнатыңыз.

**Schneider Electric SE**
**kz**
Дайындалған мерзімі: жалпы орамдағы мерзімді қараңыз: жыл/апта/аптаның күні
Жасалған: Қытай
Сақтау мерзімі: 3 года
Кепілдік мерзімі: 18 ай
Сақтау, тасымалдау және пайдалану шарттары +5 °C -тен +35 °C дейінгі температура және 60% салыстырмалы ылғалдылық жағдайында.
Өткізу жеткізетін елдің заңнамасына сәйкес жүзеге асырылады
Көдеге жарату тәртібі – тұрмыстық қалдықтар ретінде көдеге жаратуға жатпайды, көдеге жарату үшін заңнамаға сәйкес қайталама шикізатты өңдейтін мамандандырылған кәсіпорынға тапсыру қажет.
Кепілдік мерзімі барысында және ол аяқталғаннан кейін ақау анықталған жағдайда, Schneider Electric Аймақтық тұтынушыларды қолдау орталығына жүгіну керек
Імпорттаушы/шағым қабылдаушы тарап: «Шнейдер Электрик» ЖШС, 050010, Қазақстан Республикасы, Алматы қ-сы, Достық даңғ. 38, 5 қабат.
Тел: +7 (727) 357 27 57
e-mail: ccc.kz@se.com

<b>et</b>	<b>Schuko-pesa USB 2,4 А laadijaga</b>
-----------	--

<b>1</b>	<b>Ühendus</b>
<b>▲ ▲ ОHT</b>	
<b>ELEKTRILÕÕGI, PLAHVATUSE VOI KAARLAHENDUSE OHT</b>	
Ohutu elektripaigaldise peavad tegema ainult vastavate oskustega professionaalid. Vastavate oskustega professionaalid peavad tõendamata põhjalikke teadmisi järgmistes valdkondades: <ul style="list-style-type: none"><li>Paigaldise võrkudega ühendamine.</li> <li>Mitme elektriseadme ühendamine.</li> <li>Elektrikaablite vedamine.</li> <li>Ohutusstandardid, kohalikud reeglid ja eeskirjad juhtmete kohta.</li></ul> <b>Nende juhiste eiramise tagajärjeks on surm või tõsine vigastus.</b>	

<b>2</b>	<b>Kasutamine USB-laadija: 2 väljundiga tüüp А</b>
Номинаalne sisendinge:	220-250 V~, 50 Hz, 0,5 A
Väljundpinge:	5,0 V alalisvool
Väljundvool:	0,01 - 2,4 А
Väljundvõimsus:	12,0 W

Tarbimisvõimsus koormamata seisundis:	<0,05 W
Tõotemperatuur:	+5 - 35°C
Eeldatav kasutusaeag:	20.000 tundi täiskoormusel
Tõõseisundi keskmine energiatõhusustegur:	>83,0 <span> </span> %
Energiatõhusustegur väikesel koormusel (10%):	>82,0 <span> </span> %
Kaitseklass	IP20

<b>Pistikupesa 240 V~ 16A</b>	
Kruvideta klemmid ja haaratsid	
Puhastatav pikkus:	11 mm
Juhtme mõõtmed:	2x 1,5 mm² - 2x 2,5 mm² ( <b>ühetraadiline või kiuline</b> )

**Märkus**: Kasutage nõuetekohase laadimistulemuse saamiseks ainult originaalseadme laadimiskaableid.

**Märkus**: Paigaldage seade 50 cm kaugusele voodi peatsist.

**Schneider Electric SE**
Kui teil peaks tekkima tehnilisi küsimusi, palume pöörduda oma riigi kliendikeskusse.
se.com/contact

<b>It</b>	<b>„Schuko“ кішукініс лізdas ы USB 2.4 А кrovіklіу</b>
-----------	--

<b>1</b>	<b>Ryšys</b>
<b>▲ ▲ PAVOJUS</b>	
<b>ELEKTROS ŠOKO, SPROGIMO ARBA ARKOS PLIUPSNIO PAVOJUS</b>	
Elektrinius įrenginius turi prižiūrėti tik kvalifikuoti ir išmokyti darbuotojai. Kvalifikuoti ir išmokyti darbuotojai privalo nuosekliai išmanyti šias sritis: <ul style="list-style-type: none"><li>Jungimasis prie diegimo tinklų.</li> <li>Kelių elektros prietaisų prijungimas.</li> <li>Elektros kabelių tiesimas.</li> <li>Saugos standartai, nacionalinės elektros instaliacijos taisyklės ir reglamentai.</li></ul> <b>Nesilaikydami šių instrukcijų, mirtinai arba sunkiai susižalosite.</b>	

<b>2</b>	<b>Naudojimo būdas USB kroviklis: 2 A tipo lizdai</b>
Nominali įėjimo įtampa:	220-250 V~, 50 Hz, 0,5 A
Išėjimo įtampa:	5,0 V DC
Išėjimo srovė:	0,01 - 2,4 A
Išėjimo galia:	12,0 W
Vartojamoji galia be apkrovos:	<0,05 W
Darbo temperatūra:	+5 - +35 <span> </span> °C
Numatyta eksploatavimo trukmė:	20.000 val. visu pajėgumu
Vidutinis aktyviosios veiksenos efektyvumas:	>83,0 <span> </span> %
Efektyvumas esant mažai apkrovai (10%):	>82,0 <span> </span> %
Apsaugos klasė	IP 20

**Pastaba**: Tinkamam įkrovimui naudokite tik originalius prietaiso įkrovimo kabelius.
**Pastaba**: Įrenkite prietaisą už 50 cm nuo lovos galvūgaliо.

„**Schneider Electric SE**“
Beįkurtite techninių klausimų, prašome susisiekti su klientų aptarnavimo centru, esančiu jūsų šalyje.
se.com/contact

<b>lv</b>	<b>Kontaktlīgzda Schuko ar 2,4 А USB lādētāja pieslēgvieta</b>
-----------	--

<b>1</b>	<b>Savienojums</b>
<b>▲ ▲ BĪSTAMI</b>	
<b>ELEKTROTRIECIENA, EKSPLOZIJAS VAI LOKA UZLIESMOJUMA RISKS</b>	
Drošus elektromontāžas darbus drīkst veikt vienīgi apmācīti speciālisti. Apmācītiem speciālistiem ir nepieciešamas dziļas zināšanas šādās jomās: <ul style="list-style-type: none"><li>savienošana ar uzstādīšanas tīkliem;</li> <li>vairāku elektroierīču savienošana;</li> <li>elektrības kabeļu izvietošana.</li> <li>Drošības standarti, vietējie elektroinstalācijas noteikumi un nolikumi.</li></ul> <b>Nespēja ievērot instrukcijas, radīs nāvi vai nopietnus savainojumus.</b>	

<b>2</b>	<b>Izmantošana USB lādētāja pieslēgvietā Divas A tipa pieslēgvietas</b>
Nominālais ieejas spriegums:	220 – 250 V~, 50 Hz, 0,5 A gums:
Izejas spriegums:	5,0 V līdzstrāva
Izejas strāva:	0,01 - 2,4 A
Iļzejas jauda:	12,0 W
Jaudas izmantojums bezslodzes režīmā (W):	<0,05 W
Darba temperatūra:	+5 - +35 <span> </span> °C
Paredzamais darbūms:	20.000 stundu, izmantojot ar pilnu slodzi
Vidējā aktīvā efektivitāte:	>83,0 <span> </span> %
Efektivitāte pie zemas slodzes (10%):	>82,0 <span> </span> %
Aizsardzības klase:	IP 20

<b>240 V~, 16 А kontaktlīgzda</b>	
Spaiļes un ķepiņas bez skrūvju savienojumiem Vada izolācijas materiāla	
noņemšanas garums:	11 mm
Vada specifikācijas:	1,5 - 2,5mm², <b>stings un savīts</b>

**Piezīme**. Izmantojiet tikai oriģinālos ierīces uzlādes kabelus, lai uzlāde darbotos pareizi.
**Piezīme**. Uzstādiet ierīci 50 cm attālumā no gultas galvgāja

**Schneider Electric SE**
Ja jums rodas tehniski jautājumu, lūdzu, sazinieties ar Klientu apkalpošanas centru savā valstī.
se.com/contact

<b>sk</b>	<b>Zásuvka Schuko s 2,4 А USB nabijačkou</b>
-----------	--

<b>1</b>	<b>Pripojenie</b>
<b>▲ ▲ NEBEZPEČENSTVO</b>	
<b>NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRŮDOM, VYBUCHU ALEBO ELEKTRICKÉHO OBLÚKA</b>	
Elektrickú inštaláciu môžu bezpečne vykonať len kvalifikovaní odborníci. Kvalifikovaní odborníci musia disponovať dôkladnými znalosťami v nasledujúcich oblastiach: <ul style="list-style-type: none"><li>pripojenie do inštaláčnych sietí,</li> <li>pripojenie niekoľkých elektrických zariadení,</li> <li>uloženie elektrických káblou,</li> <li>bezpečnostné normy, mieste elektroinštaláčné smernice a predpisy.</li></ul> <b>Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok smrť alebo vážne poranenie.</b>	

<b>2</b>	<b>Použitie USB nabijačka: 2 výstupy typu А</b>
Nominálne vstupné napätie:	220 – 250 V~, 50 Hz, 0,5 A
Výstupné napätie:	5,0 V jednosm.
Výstupný prúd:	0,01 - 2,4 A
Výstupný výkon:	12,0 W
Spotreba energie v stave bez záťaže:	<0,05 W
Prevádzková teplota:	+5 - 35°C
Odhadovaná životnosť:	20.000 hodín pri plnej záťaži
Priemerná účinnosť v aktívnom režime:	>83,0 <span> </span> %
Účinnosť pri nízkej záťaži (10 <span> </span> %):	>82,0 <span> </span> %
Trieda ochrany:	IP 20

<b>Zásuvka 240 V~ 16 А</b>	
Bezskrútkové póly a svorky	
Dĺžka odizolovania:	11 mm
Rozmery kábla:	1,5 až 2,5 mm² <b>tuhé a spletané</b>

**Poznámka**: Pre správny výkon nabíjania používajte iba originálne nabíjacie káble zariadenia.
**Poznámka**: Zariadenie nainštalujte vo vzdialenosti 50 cm od čela lôžka

**Schneider Electric SE**
V prípade technických otázok kontaktujte Centrum starostlivosti o zákazníkov vo vašej krajine.
se.com/contact

<b>sl</b>	<b>Šuko vtičnica s priključkom za polnjenje USB 2.4 А</b>
-----------	---

<b>1</b>	<b>Povezava</b>
<b>▲ ▲ NEVARNOST</b>	
<b>NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA, EKSPLOZIJE ALI ELEKTRIČNEGA OBLOKA</b>	
Varno električno inštalacijo lahko izvedejo samo usposobljeni strokovnjaki. Usposobljeni strokovnjaki morajo dokazati, da imajo poglobljeno znanje na naslednjih področjih: <ul style="list-style-type: none"><li>priključitev na električno omrežje,</li> <li>priključitev več električnih priprav,</li> <li>polaganje električnih kablov,</li> <li>varnostni standardi in lokalna pravila ter predpisi za izvedbo napeljave.</li></ul> <b>Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči smrt ali resno telesno poškodbo.</b>	

<b>2</b>	<b>Uporaba Безвинтові клемні колодки та затискачі</b>
Nazivna vhodna napetost:	220 – 250 V~, 50 Hz, 0,5 A
Izhodna napetost:	5,0 V DC
Izhodni tok:	0,01 do 2,4A
Izhodna moč:	12,0 W
Poraba energije v stanju brez obremenitve:	<0,05 W
Delovna temperatura:	+5 - +35 <span> </span> °C
Pričakovana življenjska doba:	20.000 ur ob polni obremenitvi
Povprečni izkoristek v aktivnem stanju:	>83,0 <span> </span> %
Izkoristek pri nizki obremenitvi (10 <span> </span> %):	>82,0 <span> </span> %
Razred zaščite:	IP 20

<b>Vtičnica 240 V~ 16 А</b>	
Brezvijačni priključki in čeljusti	
Dolžina odstranitve izolacije:	11 mm
Premer žice:	1,5 do 2,5mm² <b>toga in pramenasta</b>

**Opomba**: Prava zmogljivost polnjenja je zagotovljena samo pri uporabi originalnih kablov za polnjenje.
**Opomba**: Napravo namestite 50 cm od posteljnega vzglavlja.

**Schneider Electric SE**
Ако имате технична vprašanja, се обрните на center за pomoč strankam в vaši држави.
se.com/contact

<b>hr</b>	<b>Schuko utičnice s USB punjačem od 2,4 А</b>
-----------	--

<b>1</b>	<b>Veza</b>
<b>▲ ▲ OPASNOST</b>	
<b>OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA, EKSPLOZIJE ILI ELEKTRIČNOG LUKA</b>	
Sigurno električnu instalaciju moraju izvesti isključivo kvalificirani stručnjaci. Kvalificirani stručnjaci moraju raspolagati temeljitim znanjem u sljedećim područjima: <ul style="list-style-type: none"><li>spajanje na instalacijske mreže,</li> <li>spajanje više električnih uređaja,</li> <li>polaganje električnih kabela,</li> <li>sigurnosne norme, lokalna pravila i propisi o ožičenju.</li></ul> <b>Nepriдрživanje ovih uputstava može uzrokovati teške ozljede ili smrt.</b>	

<b>2</b>	<b>Uporaba USB punjač: 2 izlaza tipa А</b>
Nazivni ulazni napon:	220 – 250 V~, 50 Hz, 0,5 A
Izlazni napon:	5,0 V DC
Izlazna jakost struje:	0,01 - 2,4 A
Izlazna snaga:	12 W
Potrošnja energije u stanju bez opterećenja:	<0,05 W
Radna temperatura:	+5 - +35 <span> </span> °C
Očekivani vijek trajanja:	20.000 sati pri punom opterećenju
Prosječna učinkovitost pod opterećenjem:	>83,0 <span> </span> %
Učinkovitost pri niskom opterećenju (10 <span> </span> %):	>82,0 <span> </span> %
Klasa zaščite:	IP 20

<b>Utičnica 240 V~ 16 А</b>	
Terminali bez vijaka i hvataljki	
Duljina skidanja izolacije:	11 mm
Veličina žica:	1,5 - 2,5mm² <b>kruto i uplet</b>